

# IELEV - SCHULEN & GOETHE - INSTITUT ISTANBUL VIRTUELLER 10. DEUTSCHLEHRERTAG 2022

## Programm



# Programm

10.00 - 11.00 Uhr: Eröffnung + Plenarvortrag

11.00 - 11.10 Uhr: Pause

11.10 - 11.55 Uhr: Workshops I

11.55 - 13.30 Uhr: Mittagspause

13.30 - 14.15 Uhr: Lehrwerkpräsentationen

14.15 - 14.25 Uhr: Pause

14.25 - 15.10 Uhr: Workshops II

15.10 - 15.20 Uhr: Pause

15.20 - 16.05 Uhr: Workshops III

16.05 - 16.30 Uhr: Abschluss + Verlosung



**İlbars Akdağ**

## **Ich allein bin meine Motivation!**

Wie bewältige ich Stress im Alltag? Unter dem Motto „***Ich allein bin meine Motivation!***“ wollen wir eine neue Wahrnehmung im Umgang mit unseren Problemen schaffen. Kleine Anregungen und Achtsamkeitsübungen, die Sie überall anwenden können, werden Sie zu einer inneren Ruhe führen.

*İlbars Akdağ ist seit 1986 Deutschlehrerin. Sie arbeitete 22 Jahre als DaF-Lehrerin an Hochschule für Fremdsprachen der Istanbul-Universität. 2011 begann sie ihre Tätigkeit an der IELEV-Mittelschule. Hier unterrichtete sie die 5. und 6. Klassen. Diese Erfahrungen eröffneten ihr ganz andere Perspektiven auf das Lehren und das Lehrerdasein. Ihr Interesse an Spiritualismus führte sie zu Metin Hara. 2017 absolvierte sie die Trust Human Academy von Metin Hara, nahm am Seminar „Ein Kurs an Wundern“ von Irem Orhon teil und absolvierte die Sebnem Tacigut Akademie. Seitdem ist sie Anwenderin der Quanten-Methode (Kuantum Drama Uygulayıcısı).*



**Karl-H. Ressmeyer**

## **Unterrichtseffizienz**

In meinen vielen Seminaren habe ich immer Wert darauf gelegt, dass die Teilnehmer Methoden und Rezepte geliefert bekommen, mit denen sie ihren Unterricht effizienter und ökonomischer gestalten können.

Das soll heißen, dass sie mit weniger Aufwand und Frustration zu besseren Unterrichtsergebnissen kommen. Im Mittelpunkt des Seminars werden also Maßnahmen stehen, die Schüler aktivieren, ihre Kreativität zum Spracherwerb wecken und die Theorie der Interimssprache.

**Karl-H. Ressmeyer** studierte in Marburg Deutsche und Englische Sprache und Literatur (Germanistik und Anglistik). Mehr als 25 Jahre unterrichtete er als Lehrer für die Fächer Deutsch und Englisch, überwiegend in der gymnasialen Oberstufe, u.a. sieben Jahre lang an der Deutschen Schule Istanbul. Von 2007 bis zu seiner Pensionierung im Jahre 2015 war er als Fachberater/Koordinator für Deutsch als Fremdsprache mit Sitz in der Deutschen Botschaft in Ankara tätig. Von 1999 bis 2010 war er Leiter, Texter und Regisseur des Kabarett „Die Kettwichte“. Von 2016 bis 2017 war er Berater für DaF an privaten DSD-Schulen (IELEV, ALEV, ALKEV). Weiterhin ist er als Referent in Vorbereitungslehrgängen der ZfA für künftige Lehrkräfte an deutschen Schulen im Ausland tätig.



**Barbara Maier- Dikicier**

## **Farbenfroher Unterricht mit MINT**

"Mit dem Leben ist es wie mit einem Theaterstück. Es kommt nicht darauf an, wie lang es ist, sondern wie bunt." (L.A. Seneca)  
Inspiriert von diesem Motto wird in diesem Online-Workshop DaF-Unterricht mit Kunst und Naturwissenschaften vereint. Abwechslung, Spaß und AHA-Effekte sind beim Deutschlernen für die Motivation von Kindern und Jugendlichen sehr wichtig. Deshalb sollten spannende, realitätsnahe Themen und Methoden im DaF-Unterricht eingebaut werden. In diesem Online-Workshop wird zunächst die Unterrichtsmethode CLiLiG-MINT thematisiert und im Anschluss werden Unterrichtssequenzen rund um das Thema Farben simuliert und diskutiert. Der Online-Workshop richtet sich an DaF-Lehrkräfte, die ihren Unterricht besonders abwechslungsreich und bunt gestalten möchten.

**Barbara Maier-Dikicier** absolvierte an der LMU München das Lehramtsstudium mit der Fächerkombination Mathematik und Kunst. Nach vier Jahren als Studienrätin im staatlichen Realschuldienst wechselte sie nach Istanbul, um dort neue Erfahrungen in verschiedenen Bereichen zu sammeln. Seit 2016 erteilt sie am Goethe-Institut Istanbul DaF-Unterricht für Jugendliche und Erwachsene. Außerdem ist sie als Multiplikatorin für CLiLi/MINT und als Ausbilderin für Nachwuchslehrkräfte am Goethe-Institut Istanbul tätig. Seit 2018 bietet sie auch internationale Online-Fortbildungen am Goethe-Institut München an.



**Neşe Sağır**

## **Warum ist der Himmel blau? – Die digitale Kinderuniversität**

Warum ist der Himmel blau? Warum summen Muscheln? Wie kann ein unbemanntes Auto fahren? Kinder stellen unendlich viele Fragen, die mitunter so kompliziert scheinen, dass nur Professoren sie beantworten können.

In diesem Workshop lernen Sie das weltweit bekannte Projekt des Goethe-Instituts „Digitale Kinderuniversität“ kennen. Das innovative Projekt richtet sich an Kinder im Alter von acht bis zwölf Jahren und gibt ihnen die Möglichkeit, unterschiedliche Bereiche der Wissenschaft kennenzulernen. Die angebotenen Fakultäten „Mensch“, „Natur“ und „Technik“ und die dazugehörigen Vorlesungen stammen aus der deutschen TV-Erfolgsserie „Die Sendung mit der Maus“. Außerdem erfahren Sie, wie Sie die didaktisierten Materialien zu den Vorlesungen im Deutschunterricht einsetzen und Ihre Schüler\*innen für MINT-Themen begeistern können.

***Neşe Sağır** studierte an der Istanbul-Universität Deutsch als Fremdsprache und an der Naturwissenschaftlichen-Universität-Istanbul Übersetzung und Dolmetschen.*

*Von 2006 bis 2016 arbeitete sie an Privatschulen und seit 2010 ist sie am Goethe-Institut Istanbul tätig. Sie verfügt über Erfahrungen in der Primar- und Sekundarstufe. Seit 2016 ist sie auch als Multiplikatorin für Frühes Deutsch und DLL-Trainerin am Goethe-Institut Istanbul tätig. Zudem ist sie seit 2021 Multiplikatorin für das Projekt „Digitale Kinderuniversität“.*



**Rüdiger Scherpe**

## **“Klimawandel und Umweltschutz – Ideen für eine motivierende Umsetzung im DaF-Unterricht“**

Ergebnisse der Fremdsprachenerwerbsforschung weisen darauf hin, dass das Sprachenlernen ein Zusammenspiel von kognitiven und sozialen Prozessen ist. Lehr- und Lernaktivitäten im Unterricht sollen daher Interaktionsmöglichkeiten schaffen und den Lernenden ein sprachliches Probehandeln anbieten, das sie von Anfang an zum Sprechen anregt. Gezeigt werden Lehrwerksequenzen, die sich auf das Prinzip der Interaktionsorientierung stützen und eine Vielzahl multimedialer und multimodaler Aufgaben und Übungen bieten, um mündliche Kompetenzen mit lebensnahen Szenarien progressiv aufzubauen und zu simulieren. Welche Rolle Sie als Lehrkraft in einem interaktionsorientierten Unterricht einnehmen und wie Sie Ihre Lernenden zur aktiven Beteiligung motivieren, wird in diesem Workshop an ausgewählten Übungsbeispielen aus dem Lehrwerk „Das Leben“ demonstriert und diskutiert.

***Rüdiger Scherpe** ist in Hamburg geboren und hat in Bielefeld und Nantes Lehramt studiert. Seit 2008 arbeitet er als DaF-Fachberater für den ELI-Verlag. Sein besonderes Interesse gilt der Schülermotivation und Themen, die spannende Sprechansätze bieten und den Unterricht unterhaltsam und effizienter machen. Er lebt mit seiner Familie in Italien und widmet sich leidenschaftlich den Bergen und der Musik.*



**Stephan Reischl**

## **Hybride Projekte - neue Wege des kreativen Sprachunterrichts**

COVID und die Folgen – der massive Einschlag, auch im Schulalltag mit Online-Fortbildungen und monatelangen Zoom-Sessions mit den Schüler\*innen, war eine Zeitenwende, eröffnete aber auch viele neue Wege der Begegnung und des Kreativaustauschs über Schul- und Ländergrenzen hinweg. Im von Stephan Reischl gemeinsam mit dem deutschen Künstler Wolfgang Hauck entwickelten Projekt “Future Flashback” begaben sich Jugendliche aus der Türkei, Deutschland und der Ukraine auf eine fiktive Zeitreise aus dem Jahr 2220 zurück in das Jahr 2020, der “Zeit der großen Veränderungen“. Dabei erforschten die Jugendlichen als Archäologen und Historiker aus der Zukunft alltägliche Phänomene und gegenwärtige gesellschaftliche Entwicklungen. Die Ergebnisse der kreativen Forschungsreise wurden in einem VR-Museum der Öffentlichkeit präsentiert. Ausgehend von diesem und anderen Beispielen sollen im Workshop Möglichkeiten und Herausforderungen des hybriden Lernens für die Projektarbeit aufgezeigt und mit den Teilnehmer\*innen diskutiert werden.

*Als PASCH-Experte für Unterricht am Goethe-Institut Ankara war **Stephan Reischl** von 2012 bis 2015 für die vom GI betreuten Partnerschulen Deutschlands in der Türkei zuständig. Dabei entwickelte er DaF-Projekte, Sommercamps und Workshop-Formate für Lehrer\*innen und Schüler\*innen im Feld Fremdsprachenunterricht mit Mitteln der kulturellen Bildung. Nach seiner Zeit in Ankara war Stephan Reischl in von ihm aufgebauten Projekt-Formaten wie dem DaF-Dokutheater und DaF-Tanztheater weltweit für das Goethe-Institut und andere Organisationen unterwegs. Seit 2019 ist Reischl als Bundesprogrammlehrer an der IELEV-Mittelschule in Çekmeköy und der IELEV-Grundschule in Cağaloğlu tätig. Hier setzt er, neben seiner Unterrichtstätigkeit und Theaterarbeit, mit den Schüler\*innen außercurriculare Kreativ-Projekte um.*





**Gamze Karbi**

## **Filme im DaF-Unterricht**

Der Einsatz von Filmen leistet einen wichtigen Beitrag zur Gestaltung von effizientem DaF-Unterricht. Kein anderes Medium verfügt über ein so hohes Potential, die Neugier der Lernenden auf das Zielsprachenland und seine Menschen zu wecken, die Lernenden zu motivieren, Emotionen auszulösen, Sprech- und Schreibanlässe zu schaffen und kulturelle Aspekte zu behandeln. Filme sind Türöffner in andere Welten und Zeiten und fördern als authentische Kulturprodukte das Eintauchen in die Zielsprachenkultur. In diesem Webinar soll der didaktische Mehrwert von Filmen präsentiert und die vielfältigen Einsatzmöglichkeiten von Filmen zur Erweiterung der sprachlichen und kulturellen Kompetenzen von Lernenden aufgezeigt werden.

***Dr. Gamze Karbi** studierte Deutsche Sprache und Didaktik an der Hacettepe-Universität in Ankara. Nach dem Studium arbeitete sie als Übersetzerin und Nachrichtensprecherin beim türkischen Fernsehsender TRT. Ihre ersten Unterrichtserfahrungen mit jugendlichen Lernern sammelte sie während ihrer fünfjährigen Tätigkeit als Deutschlehrerin an der Privatschule ODTÜ. Sie promovierte zum Thema "Einsatz von Filmen zur Förderung der sprachlichen und kulturellen Kompetenz von DaF-Lernenden" und arbeitet seit 2003 als Lektorin für Deutsch als Fremdsprache an der Abteilung für moderne Fremdsprachen an der Middle East Technical University (ODTÜ). Sie leitet seit vielen Jahren Fortbildungsseminare für DaF-Lehrkräfte im Auftrag des Goethe-Instituts und des Bildungsministeriums. Als DLL-Trainerin und Tutorin hat sie in den letzten fünf Jahren zahlreiche Online-Fortbildungskurse für DaF-Lehrkräfte begleitet. Innovative, kompetenzorientierte Lernformen, Motivation, Einsatz von Filmen im DaF-Unterricht, Landeskundevermittlung und Digitale Medien im Fremdsprachenunterricht stellen ihre Arbeitsschwerpunkte dar.*



**Annette Leukhart-Akkaya**

## **Aktivierende Spielideen mit Chunks**

Was sind eigentlich Chunks und wofür brauchen wir sie? Durch die Verwendung von Chunks - also festen Sprachbausteinen - lassen sich grammatische Strukturen und Wortschatz besonders gut einprägen und üben. In diesem Online-Seminar geht es um einfach umsetzbare Spielideen mit häufig benutzten Wendungen. Eingebettet in natürliche Kommunikationssituationen trainieren die Lernenden die Inhalte ganz nebenbei und üben sich zudem in gemeinschaftlichem Handeln, Teamarbeit und Problemlösung. So macht Deutschunterricht Spaß!

**Annette Leukhart-Akkaya** studierte in Augsburg Diplom-Pädagogik mit Schwerpunkt Erwachsenenbildung und Jugendarbeit. Seit 2004 lebt und arbeitet sie in Istanbul. Sechs Jahre war sie an der ALKEV-Schule als Lehrerin für DaF tätig. Im Jahr 2010 erwarb sie das "Zertifikat DaF" am Goethe-Institut Istanbul. Von 2011 bis 2017 unterrichtete sie die Vorschulgruppe der Botschaftsschule Istanbul. Im Anschluss übernahm sie den Deutschunterricht für Ortskräfte am Deutschen Generalkonsulat in Istanbul und wurde außerdem 2018 als Referentin für die Türkei beim Klett-Verlag tätig. Mittlerweile unterrichtet sie ausschließlich online und konzipiert Fortbildungen für DaF-Lehrkräfte weltweit.



**Nilgün Akdoğan**

## **Intelligenzformen**

IQ und EQ sind die meist bekannten Intelligenzformen. Und was ist mit dem CQ? Haben Sie schon mal davon gehört? Die CQ ist das wichtigste Mittel, um komplizierte Probleme auf einfachem Wege zu lösen. Wir werden sehen, wie wir Intelligenzformen am besten anwenden können.

So schön, wie einst Albert Einstein sagte:

***„Ich habe keine besondere Begabung, sondern bin nur leidenschaftlich neugierig“***

***Nilgün Akdoğan*** ist die Gründerin der DAS-Akademie (Deutsche Akademie für Sprachen in Izmir und in Berlin). Seit 24 Jahren ist sie aktiv im Bereich Deutsch als Fremd- und Zweitsprache tätig. Von 2000 bis 2005 war sie Vorstandsmitglied im Deutschlehrerverband in der Zweigstelle Izmir. Ebenso ist sie Stiftungsgründerin und Stellvertretende Vorstandsvorsitzende in der Stiftung TAKEV. Seit 2006 ist sie Projektleiterin von [www.minticity.com](http://www.minticity.com), einer interaktiven Webseite für Deutschlerner\*innen, die sich auf das Seh-Hör-Prinzip konzentriert und somit den Rückgriff auf die Muttersprache der Lernenden reduziert. Seit über zehn Jahren konzentriert sie sich auf Lehrerausbildung im DaF Bereich.



**Meltem Yaman**

## **Lektüre hin und her! Na, was mache ich mit dir?**

Wie unterrichtet man mit einer Lektüre im Primarbereich? Es könnte sogar die allererste DaF-Lektüre der Schulzeit sein. Erfahrene DaF-Lehrkräfte haben es auch oft schwer, das Interesse von kleinen Kindern im Unterricht zu wecken und aufrechtzuerhalten. Und das nur mit einer Lektüre.

Reicht es Ihnen, eine Lektüre lediglich vorzulesen und anzuhören? Wenn nein, dann schauen Sie doch einfach in unserem Workshop vorbei. Kreative Aktivitäten und praxisorientierte Ideen gibt es jede Menge. Bestimmt ist auch etwas für Sie dabei.

**Meltem D. Yaman** studierte Übersetzen und Dolmetschen an der Universität-Istanbul. Sie unterrichtet seit 23 Jahren mit viel Freude und Spaß Deutsch als Fremdsprache in der Primar- und Sekundarstufe an Privatschulen. Seit 2019 arbeitet sie nebenbei als Autorin und Referentin für den Neo books-Verlag. Hier entwickelte sie das Deutschlehrwerk "Fidibus" mit. Es ist das weltweit erste Deutschlehrwerk für Kinder mit einer interaktiven App.



**Melanie D. Tutmaz**

## **Produktiver Fremdsprachenunterricht mit Handpuppen**

Handpuppen im Deutschunterricht - Warum nicht?

Seit etwa 20 Jahren gibt es die großen Klappmaulpuppen in Menschengestalt. Die Größe, der freche Gesichtsausdruck, der bewegliche Mund und die bespielbaren Hände lassen diese Puppen besonders lebendig und ansprechend wirken. Puppenspiele faszinieren Kinder und auch Erwachsene. Immer mehr Lehrkräfte bemühen sich, das Lernen, besonders im Fremdsprachenunterricht, durch den Einsatz von Medien wie Handpuppen, Marionetten, Plüschtiere u.a. interessant und produktiv zu gestalten. Die Gesichter entspannen sich, das Notizbuch sinkt herunter und gleichzeitig leuchten die Augen vor voller Freude und Interesse... Aber wie kann man eine Handpuppe im Fremdsprachenunterricht nutzen? Was benötigt die Handpuppe als Mitglied der Lerngruppe? Welche Handpuppe kann wann und wie eingesetzt werden? Ideen und Anregungen rund um dieses Thema werden wir zusammen besprechen.

**Melanie D. Tutmaz** studierte in der Türkei an der Hacettepe-Universität Deutsch als Fremdsprache (DaF). Von 1998 bis 2018 unterrichtete sie Kinder an Privatschulen in Istanbul und in Antalya.

Seit 2019 arbeitet sie für den Universal-ELT-Verlag als Bildungsberaterin für Deutsch. Sie entwickelt Lehrwerke und schreibt Lektüren/Märchen für Kinder. Sie gibt Fortbildungsseminare für Deutschlehrer\*innen. Zudem führt sie Workshops mit Schüler\*innen an Schulen durch.



**Silke Friedrich**

## **Lernmotivation im DaF-Unterricht**

Durch ein Spiel oder eine andere spaßige Methode im Unterricht für gute Stimmung zu sorgen, ist sicherlich nicht schwierig. Doch wie lange hält diese Stimmung an? Oft nur so lange, bis die Lehrkraft sagt: „Öffnet nun bitte die Bücher auf Seite ...“.

In diesem Seminar werden anhand eines theoretischen Modells grundlegende Voraussetzungen für Lernmotivation erklärt sowie mit Praxisbeispielen veranschaulicht, wie man die positive Einstellung der Schüler\*innen zum Fach erzielt und die Motivation auf Dauer aufrechterhält.

**Silke Friedrich** ist 1986 in Stuttgart geboren und absolvierte ihr Bachelor- und Masterstudium an der Freien Universität in Berlin mit den Fächern Deutsche und Lateinische Philologie (Lehramt).

Sie legte das Referendariat und zweites Staatsexamen für das gymnasiale Lehramt ab.

Mehrere Jahre arbeitete sie an Berliner Schulen und war dann zwei Jahre DAAD-Sprachassistentin an der Türkisch-Deutschen-Universität in Istanbul. Seit 2020 ist sie DAAD-Sprachlehrkraft an der Türkisch-Deutschen-Universität in Istanbul.

# Lehrwerkpräsentationen



NEO BOOKS



Hueber



Cornelsen

## Detalliertes Programm

### Eröffnungsprogramm: 10.00 bis 11.00 Uhr

Programmpunkt	Redner/-in
Grußwort	<b>Sibel Ocak</b> , Expertin für Unterricht am Goethe-Institut Istanbul <b>Pelin Demirci</b> , Abteilungsleiterin der Deutschabteilung İELEV Çekmeköy und Apple Professional Learning Specialist
Plenarvortrag	<b>İlbars Akdağ</b> Wie bewältige ich Stress im Alltag? Mit dem Motto: <b>“Ich allein bin meine Motivation”</b>

### Workshops I: 11.10 bis 11.55 Uhr

Referent/-in	Titel
Karl-H. Ressmeyer	Unterrichtseffizienz
Barbara Maier-Dikicier	Farbenfroher Unterricht mit MINT
Neşe Sağır	Warum ist der Himmel blau? – Die digitale Kinderuniversität
Rüdiger Scherpe	Klimawandel und Umweltschutz – Ideen für eine motivierende Umsetzung im DaF-Unterricht



## Lehrwerkspräsentationen: 13.30 - 14.15 Uhr

Referent/-in	Titel
Prof. Dr. Hermann Funk Cornelsen	<b>Das Leben</b> – Die selbstverständliche Art, Deutsch zu lernen
Muhammed Koç Klett	<b>Wir alle</b> – Deutsch für junge Lernende
Meltem Yaman & Ender Yaman Neo Books	<b>Fidibus</b> – Deutsch für Kinder Endlich mal ein neues und zeitgemäßes Lehrwerk für den Primarbereich! Ja, die Rede ist von Fidibus, dem Zauberraben. Fidibus ist das weltweit erste Deutsch-Lehrwerk für Kinder mit einer interaktiven App (für Smartphone und Tablet.) Und nicht nur das! Es gibt noch so viel mehr zu entdecken...
Melanie D. Tutmaz Universal ELT	<b>Flip und Flop</b> - Sekundarstufe für Kinder ohne Deutschkenntnisse
Merve Baycan & Nurten Karadağ Hueber	<b>Dabei-</b> Deutsch für Jugendliche Hat je 2 Teilbände für die Niveaustufen A1,A2,B1 Kursbuch und Arbeitsbuch. Beinhaltet interaktive digitale Ausgabe mit integrierten Audiodateien und interaktiven Übungen. In jedem Modul wird eine alltagsnahe, humorvolle Geschichte erzählt. Durch die sympathischen Protagonisten, gelingt der emotionale Bezug zu den Jugendlichen von der ersten Lektion an. Die Schülerinnen und Schüler " <b>Lernen mit Geschichten</b> ".

### Workshops II: 14.25 bis 15.10 Uhr

Referent/-in	Titel
Stephan Reischl	Hybride Projekte – neue Wege des kreativen Sprachunterrichts
Gamze Karbi	Filme im DaF-Unterricht
Annette Leukhart-Akkaya	Aktivierende Spielideen mit Chunks

### Workshops III: 15.20 bis 16.05 Uhr

Referent/-in	Titel
Nilgün Akdoğan	Intelligenzformen
Meltem Yaman	Lektüre hin und her! Na, was mache ich mit dir?
Melanie D. Tutmaz	Produktiver Fremdsprachenunterricht mit Handpuppen

### Abschlussprogramm: 16.05 bis 16.30 Uhr

Abschluss und Verlosung
-------------------------



Unser besonderer Dank gilt allen Institutionen, die uns tatkräftig unterstützt haben!

